



La redactura Marga A. Secchi en la cartoteca maistra, il cor dal DRG, il qual cuntegna tut il material da basa.



Il questunari Melcher-Pult (1906–1920) consista da 16 500 dumondas. Per savair decifrar las scrittiras lavuran ils redactors dal DRG savens cun la marella.

FOTOS F. ANDRY

La mesadad dal vocabulari è fatga

Dis da las portas avertas a l'Institut dal DRG

DA FLURIN ANDRY / ANR

■ **L'Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun (IDRG) publitescha il pli grond vocabulari dals Rumantschs. A chaschun dal giubileum da 125 onns da la Societad Retorumantscha avra l'Institut sias portas.** Mez december 1885 è vegnida fundada a Cuira la Societad Retorumantscha (SRR). L'emprima finamira da la societad era dal cumenzament davent da «salvar il rumantsch dal Grischun», pia da documentar, perscrutar e promover la lingua rumantscha da tut las valladas rumantschas en il Grischun. Gia dal 1885 avevan gù ils fundaturs da la SRR l'idea da stgaffir in dicziunari dal rumantsch da tut il Grischun. Fin che Robert de Planta (1864–1937) ha inizià l'Institut dal DRG hai durà dentant anc fin l'onn 1904. L'uniun purtada da l'IDRG è la Societad Retorumantscha.

Inclusiv la lingua discurreda

L'Institut dal DRG cun sedia a Cuira (Ringstrasse 34) publitescha il pli grond vocabulari dals Rumantschs. Quest vocabulari cuntegna l'entir stgazi da plects documentà dapi il 16avel tschientaner fin al di d'oz, inclusiv la lingua discurreda. L'IDRG è in dals quatter vocabularis nazionals da la Svizra. Ils ulteriurs instituts sa chattan a Turig (Wörterbuch der schweizerdeutschen Sprache), a Neuchâ-

tel (Glossaire des patois de la Suisse romande) ed a Bellinzona (Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana). L'Institut dal DRG enserra il pli impurtant post da documentaziun dal rumantsch in summa. La cartoteca maistra endrizzata dals fundaturs da l'Institut ed amplifitgada da cuntin durant ils tschient onns passads cuntegna circa 2 milliuns attestaziuns dal rumantsch pledà e scrit. Entant occupan ellas passa 1000 (exact 1008) chartuns gronds sco stgatlats da chalzers. «L'emprim fascichel è sortì da stampa dal 1939, entant essan nus tar il bustab M(a), la mesadad da questa gronda lavur è damai fatga», di il charedactor *Carli Tomaschett*. El ha surprindì quel post al cumenzament dal 2004 sco successur da *Felix Giger*.

Segirads sin microfilms

La biblioteca da consultaziun dal DRG auda tar las collecziuns rumantschas las meglier munidas, cunzunt en quei che riguarda ils stampats vegls. Sper linguatg e litteratura fan er istorgia, folcloristica ed onomastica (scienza dals nums) part da l'inventari. Era la fototeca dal DRG cuntegna ina massa illustraziuns per part fitg veglias. Cun agid da questunaris han ils pioniers dal DRG *Robert de Planta*, *Florian Melcher* e *Chasper Pult* collecziunà ensem in massa da material linguistic. Sin quel sa basa la redacziun anc oz. Quests documents che han ina ve-

gliadetgna da fin tschient onns èn nun-replazzabels e perquai mess bain en salv en l'IDRG. Latiers existan er copias da microfilm en l'Archiv chantunal, ed en il rom d'ina acziun da plirs onns vegn il questunari registrà en ina banca da datas per meglierar la disponibladad.

Il DRG avra sias portas tut quest'emna: Mardi, ils 13 avrigl da las 8.00–12.00 e las 14.00–20.00; mesemna, ils 15 avrigl da las 8.00–18.00; gievgia, ils 16 avrigl da las 8.00–12.00 e las 14.00–18.00; venderdi, ils 16 avrigl da las 8.00–12.00 e las 14.00–20.00; sonda, da las 9.00–14.00.

Il team dal DRG

La redacziun da l'IDRG consista dal charedactor *Carli Tomaschett* (dapi l'onn 2004), da *Marga Annatina Secchi* (redactura dapi il 1994), da *Kuno Widmer* (redactur dapi il 1991), dad *Ursin Lutz* (assistent scientific dapi il 2008), *Matthias Grünert* (assistent scientific dapi avrigl 2010) e *Silvana Derungs* (assistenta scientifica dapi avrigl 2010). Documentalistas da l'IDRG èn *Nadia Caduff*, *Violanta Spinaz Bonifazi* e *Juliana Tschuor*. Il secretariat da l'IDRG mainan *Alexa Pelican* e *Brida Sac*.



L'assistent scientific Ursin Lutz tar ils cudeschs rumantschs ils pli vegls (il pli vegl è il Bifrun da l'onn 1560).



Tgi che ha interess po cumprar l'ina u l'autra fotografia da la fototeca dal DRG, qua ina veglia da fragliuns da Lumbrin, Surin.



Il redactor Kuno Widmer digitalisescha tut il questunari Melcher-Pult.



Ils emprims giasts dals dis da las portas avertas, Bruno e Rita Cavegn da Sedrun.